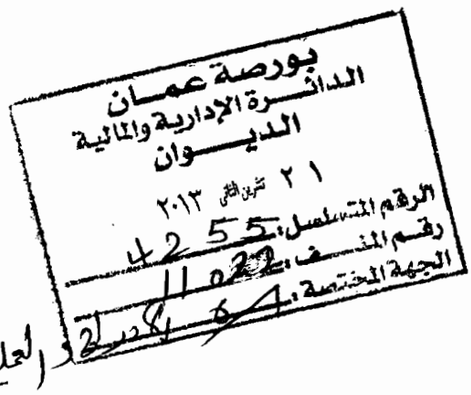
رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

الرقم : ر م ع/٢٠١٣/٢٩٦
التاريخ : ٢٠١٣/١١/٢١



السيد/ المدير التنفيذي المحترم
بورصة عمان
عمان – الأردن

تحية واحتراماً،،

الموضوع:- "القوائم المالية الموحدة للربع الثالث كما في ٣٠/ أيلول ٢٠١٣"

استناداً لأحكام المادة (١٧/ أ/٣) من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان، يسرنا أن نرفق لكم القوائم المالية الموحدة الموجزة لبنك الأردن للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ مراجعة من قبل مدققي حسابات البنك السادة/ ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)، ومصادق عليها من قبل مجلس إدارة بنك الأردن.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

شاكر توفيق فاخوري

نسخة:- السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين.
دائرة الإفصاح.

م.ل - ف ق/٢٠١٣

الإدارة العامة
ص.ب ٢١٤٠
عمان ١١١٨١ – الأردن
تلفون: ٧-٥٦٩٦١٠٦ / ٥٦٩٦٣٠٠ (٦ ٩٦٢+)
فاكس: ٥٦٩٦٠٧٧ (٦ ٩٦٢+)
www.bankofjordan.com

بنك الاردن Bank of Jordan

بنـــــــــك الأردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن

القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
للتسعة أشهر المنتهية في
٣٠ أيلول ٢٠١٣
مع تقرير المراجعة

بنـــــك الأردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان – الأردن
٣٠ أيلول ٢٠١٣

جدول المحتويات

تقرير المراجعة

	قائمـــة
قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية الموجزة	أ
قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة	ب
قائمة الدخل الشامل الموحدة المرحلية الموجزة	ج
قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة المرحلية الموجزة	د
قائمة التدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة	هـ

	صفحـــة
الإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة	١ - ١٦

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط) – الأردن
جبل عمان ، الدوار الخامس
١٩٠ شارع زهران
ص.ب ٢٤٨
عمان ١١١١٨ ، الأردن

هاتف : ٥٥٠٢٢٠٠ ٦ (٠) ٩٦٢+
فاكس : ٥٥٠٢٢١٠ ٦ (٠) ٩٦٢+
www.deloitte.com

تقرير المراجعة

ع م/ ٨٥٧٢

إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
بنك الأردن
عمان – المملكة الاردنية الهاشمية

قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لبنك الاردن (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى ، ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية ، ان مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة" . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام باجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الاشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية ، وإتباع اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة اخرى . ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الامور الهامة التي يمكن ان يبينها التدقيق ، لذا فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الاستنتـــاج

استناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي لبنك الأردن كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ وادائه المالي وتدفقاته النقدية الموحدة المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية الموجزة .

Deloitte.

فقرة ايضاحية

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الأول من كل عام غير أنه قد تم إعداد القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولأغراض مراقبة الشركات.

عمان – المملكة الأردنية الهاشمية
١١ تشرين الثاني ٢٠١٣

ديلويت اند توش (الشرق الأوسط) – الأردن

عاصم فوليب حداد
اجازة رقم (٥٨٨)

ديلويت اند توش (الشرق الأوسط)
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

قائمـــــــــة (أ)

بنك الاردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الاردن
قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية الموجزة

	ايضاح	٣٠ أيلول ٢٠١٣ (مراجعة غير مدققة)	٣١ كانون الأول ٢٠١٢
		دينـــــــار	دينـــــــار
الموجـــــــــودات			
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٤	٢٢٥,٦٧٧,٢٧٦	٢٤٧,١١٧,٢٢١
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٥	٢١٤,٥٤٣,٧٠٩	٢٤٨,٢٠٥,٣٤١
ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٦	١٧,٠٩٠,٠٠٠	٨,٨٦٢,٥٠٠
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	٧	٧٠٣,٩٥١	٧٨٩,٧٦٧
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل	٨	٦٠,٥١٣,١٦٨	٤٣,٦٨٨,١٦١
مشتقات أدوات مالية		١,٦١٧,١٥٨	١,٨٢٣,١٩٦
تسهيلات ائتمانية مباشرة - بالصافي	٩	٩٤٦,٥٠٠,٩٤٩	٩٣٠,٦٢٧,٣٢٢
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	١٠	٤٢٦,٢٧٠,٧٣٤	٤١٥,٨٣٣,٦٤٥
استثمارات في شركات حليفة		٢,٧٢٤,٦٧٢	٢,٧٣٢,٩٠٣
ممتلكات ومعدات - بالصافي		٢٦,٧٤٢,٠٢٧	٣٧,٧٧٠,٨٨٥
موجودات غير ملموسة		٢,٤٩١,٨٥٤	٢,٢٥٩,٥١٥
موجودات ضريبية مؤجلة		١٥,٣٥٧,٢٩٠	١٤,١٥١,١٤٩
موجودات أخرى		٧٣,٨٧٨,٣٦٣	٦٢,٧٦٦,٣٢٠
مجموع الموجودات		٢,٠١٤,١١١,١٥١	٢,٠١٦,٦٢٧,٩٢٥
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات :			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية		٥٨,٢٥٦,٨٤٢	٣٥,٠٣٦,٧٩٠
ودائع عملاء		١,٥٢٣,٥٠٥,٧٦٣	١,٥٥٢,٥٩٩,٦٩٣
تأمينات نقدية		٨٧,٤٨٢,٦٧٤	٨٤,٦٧١,٥٨٤
مخصصات متنوعة		٧,٧٠٨,٢٢٧	٧,٧٩٩,٨٩٦
مخصص ضريبة الدخل	١١	١١,٤٠٧,٦٨٤	١٧,٣٦٧,٨٧٢
مطلوبات ضريبية مؤجلة		-	٥,٨٨٢,٩٦٠
مطلوبات أخرى		٢١,١٤٨,١٦٣	٢٢,٤٩٢,٣٤٧
مجموع المطلوبات		١,٧٠٩,٥٠٩,٣٥٣	١,٧٢٥,٨٥١,١٤٢
حقوق الملكية:			
حقوق مساهمي البنك			
رأس المال المكتتب به (المدفوع)		١٥٥,١٠٠,٠٠٠	١٥٥,١٠٠,٠٠٠
الإحتياطي القانوني		٤٨,٥٦٢,١٥١	٤٨,٥٨٣,٧١٦
الإحتياطي الإختياري		١٣,٧١٣,٧٣٩	١٣,٧٣٥,٣٠٥
احتياطي المخاطر المصرفية العامة		١٠,٨٠٨,٤٨٨	١١,٠٧٦,٨٣٠
إحتياطي خاص		١,٧٨٨,٢٨١	١,٧٨٨,٢٨١
فروقات ترجمة عملات أجنبية		(١٢,١٠٤,٣٧٦)	(٤,٥٢٤,٥٤٩)
إحتياطي القيمة العادلة بالصافي		٢٧,١٦٨,٤٦١	٦,٨٨٠,٢٨١
أرباح مدورة	١٢	٢٥,٥٨٤,٤٧٥	٤٣,٨٦٩,٨٤٢
الربح للفترة بعد الضرائب		٢٩,٢٧٥,٣٩٥	-
مجموع حقوق الملكية - مساهمي البنك		٢٩٩,٨٩٦,٦١٤	٢٧٦,٥٠٩,٧٠٦
حقوق غير المسيطرين		٤,٧٠٥,١٨٤	١٤,٢٦٧,٠٧٧
مجموع حقوق الملكية		٣٠٤,٦٠١,٧٩٨	٢٩٠,٧٧٦,٧٨٣
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٢,٠١٤,١١١,١٥١	٢,٠١٦,٦٢٧,٩٢٥

رئيس مجلس الادارة / المدير العام

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

قائمـــــة (ب)

بنك الاردن

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الاردن

قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة

(مراجعة غير مدققة)

	ايضاح	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
		٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢
		دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار
الفوائد الدائنة		٢٩,٠٢٣,٧٤٨	٣٠,٩٠٢,٨٩٦	٨٧,١٨٥,٢١٦	٩٠,٨٨١,٩٥٤
الفوائد المدينة		٧,٥٢٠,٤٧٨	٨,٥٢٠,٤٤١	٢٣,٥٢٥,٨٢٧	٢٤,٦٨٨,٢٩٣
صافي إيرادات الفوائد		٢١,٥٠٣,٢٧٠	٢٢,٣٨٢,٤٥٥	٦٣,٦٥٩,٣٨٩	٦٦,١٩٣,٦٦١
صافي إيرادات العمولات		٤,٣٤١,٠٦٦	٤,٤٣٢,٦٢٥	١٢,٢٧٠,٠٩٧	١٣,١٠٤,٢٥١
صافي إيرادات الفوائد والعمولات		٢٥,٨٤٤,٣٣٦	٢٦,٨١٥,٠٨٠	٧٥,٩٢٩,٤٨٦	٧٩,٢٩٧,٩١٢
ارباح عملات أجنبية		٤٥٤,٧٤٥	٧٠٦,٣٢٧	١,٤٧١,٨٦٢	٢,١٤٣,٣٦٩
(خسائر) أرباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	١٣	(٤,٥٠٨)	١,٦٠٠	(٧٧,١٧٢)	١٠,٧٤٧
توزيعات نقدية من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل		-	٢,٨٣٦	٣,١٥٤,٠٠٨	٣,٠٩٣,٤٨٢
ايرادات اخرى	١٤	١,٨١٤,٦٩٧	٢,٤٤١,٩٣٩	٥,١٠٥,٩٦٥	٣,٨٧٠,١٣٢
إجمالي الدخل		٢٨,١٠٩,٢٧٠	٢٩,٩٦٧,٧٨٢	٨٥,٥٨٤,١٤٩	٨٨,٤١٥,٦٤٢
نفقات الموظفين		٦,٣٣٢,٠٩٠	٦,٤٣٦,٥٣٢	١٩,٩٩٥,٥٥٧	٢٠,٩٩٤,٦٨٠
استهلاكات وإطفاءات		١,٢٥٨,٩٥١	١,٥٦٤,١٠١	٣,٩٤١,١٣٢	٤,٣٣٧,٦١٤
مصاريف أخرى		٤,٧٨٤,٢٣٧	٤,٥٣٥,٥٣٦	١٢,٨٧٢,٢١٨	١٢,٦١٢,٩٦٩
مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة	٩	٢,٦٥٤,٣٨٩	١,٣٥٢,٣٩٩	١١,٥٥٧,٥٠٥	٧,١٣٨,٨٢١
مخصصات متنوعة		٢١,٦٩٠	١١٦,٧٥٤	٧٥٣,٥٥١	١,٦٢١,٨٢٧
إجمالي المصروفات		١٥,٠٥١,٣٥٧	١٤,٠٠٥,٣٢٢	٤٩,١١٩,٩٦٣	٤٦,٧٠٥,٩١١
الربح للفترة من التشغيل		١٣,٠٥٧,٩١٣	١٥,٩٦٢,٤٦٠	٣٦,٤٦٤,١٨٦	٤١,٧٠٩,٧٣١
حصة البنك من (خسائر) شركة حليفة		-	-	(٨,٢٣١)	(١٤,١١٤)
الربح للفترة قبل الضرائب - قائمة (هـ)		١٣,٠٥٧,٩١٣	١٥,٩٦٢,٤٦٠	٣٦,٤٥٥,٩٥٥	٤١,٦٩٥,٦١٧
(ينزل) : ضريبة الدخل	١١	٣,٨٩٤,٠٧٨	٥,٢٦٧,٦٤٥	١٠,٥٢٦,٥٤١	١٣,١٣٦,٧٥٨
الربح للفترة - قائمة (ج) و (د)		٩,١٦٣,٨٣٥	١٠,٦٩٤,٨١٥	٢٥,٩٢٩,٤١٤	٢٨,٥٥٨,٨٥٩
ويعود إلى :					
مساهمي البنك		٩,٤٠٢,٠٨٤	١٥,٥٧٣,٦٤٢	٢٩,٢٧٥,٣٩٥	٣٥,١٧٠,٣٩٨
حقوق غير المسيطرين		(٢٣٨,٢٤٩)	(٤,٨٧٨,٨٢٧)	(٣,٣٤٥,٩٨١)	(٦,٦١١,٥٣٩)
		٩,١٦٣,٨٣٥	١٠,٦٩٤,٨١٥	٢٥,٩٢٩,٤١٤	٢٨,٥٥٨,٨٥٩
				فلس / دينار	فلس / دينار
حصة السهم من الربح للفترة (مساهمي البنك) الأساسية والمخفضة	١٥			٠,١٨٩	٠,٢٢٧

رئيس مجلس الادارة/ المدير العام

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق

قائمـــة (ج)

بنك الأردن

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الأردن

قائمة الدخل الشامل الموحدة المرحلية الموجزة

(مراجعة غير مدققة)

	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢
	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار
الربح للفترة - قائمة (ب)	٩,١٦٣,٨٣٥	١٠,٦٩٤,٨١٥	٢٥,٩٢٩,٤١٤	٢٨,٥٥٨,٨٥٩
بنود الدخل الشامل الآخر :				
فروقات ترجمة عملات أجنبية	(٤,٦٨٣,٨٠٤)	(٢٦٩,٢١١)	(١١,١١٦,٠٣٦)	(٣,٨٠٧,٧٤٥)
(خسائر) بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل	(١٠١,١٧٩)	-	(١٨٢,٧٢٠)	١٠٢,٥١٤
التغير في إحتياطي القيمة العادلة بالصافي بعد الضريبة	١٠,٨٠٩,١٧٨	(٥٧٩,٦٥٤)	١٦,٥٧٦,٣٩٧	١,٨١٣,٣٠٧
إجمالي الدخل الشامل للفترة - قائمة (د)	١٥,١٨٨,٠٣٠	٩,٨٤٥,٩٥٠	٣١,٢٠٧,٠٥٥	٢٦,٦٦٦,٩٣٥
إجمالي الدخل الشامل العائد إلى :				
مساهمي البنك	١٨,٣٦١,٧٥٠	١٦,١٥١,٠٨٧	٤٠,٧٦٨,٩٤٨	٣٥,٠٥٥,٥١١
حقوق غير المسيطرين	(٣,١٧٣,٧٢٠)	(٦,٣٠٥,١٣٧)	(٩,٥٦١,٨٩٣)	(٨,٣٨٨,٥٧٦)
	١٥,١٨٨,٠٣٠	٩,٨٤٥,٩٥٠	٣١,٢٠٧,٠٥٥	٢٦,٦٦٦,٩٣٥

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

قائمة (د)

بنك الاردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الاردن
قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققة)

البيان	رأس المال المكتتب به (المدفوع)	الاحتياطيات: قانوني	الاحتياطيات: اختياري	الاحتياطيات: مخاطر مصرفية عامة	الاحتياطيات: مخاطر خاص	فروقات ترجمة عملات أجنبية	إحتياطي القيمة العادلة - صافي	أرباح مدورة	الربح للفترة	إجمالي حقوق مساهمي البنك	حقوق غير المسيطرين	إجمالي حقوق الملكية
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣												
الرصيد في بداية الفترة	١٥٥,١٠٠,٠٠٠	٤٨,٥٨٣,٧١٦	١٣,٧٣٥,٣٠٥	١١,٠٧٦,٨٣٠	١,٧٨٨,٢٨١	(٤,٥٢٤,٥٤٩)	٦,٨٨٠,٢٨١	٤٣,٨٦٩,٨٤٢	-	٢٧٦,٥٠٩,٧٠٦	١٤,٢٦٧,٠٧٧	٢٩٠,٧٧٦,٧٨٣
تعديلات (إيضاح ٢٢)	-	-	-	-	-	-	٣,٧١١,٧٨٣	٢,١٧١,١٧٧	-	٥,٨٨٢,٩٦٠	-	٥,٨٨٢,٩٦٠
الرصيد في بداية الفترة المعدل	١٥٥,١٠٠,٠٠٠	٤٨,٥٨٣,٧١٦	١٣,٧٣٥,٣٠٥	١١,٠٧٦,٨٣٠	١,٧٨٨,٢٨١	(٤,٥٢٤,٥٤٩)	١٠,٥٩٢,٠٦٤	٤٦,٠٤١,٠١٩	-	٢٨٢,٣٩٢,٦٦٦	١٤,٢٦٧,٠٧٧	٢٩٦,٦٥٩,٧٤٣
فروقات ترجمة عملات أجنبية	-	(٢١,٥٦٥)	(٢١,٥٦٦)	(٢٦٨,٣٤٢)	-	(٧,٥٧٩,٨٢٧)	-	٢,٩٩١,١٧٦	-	(٤,٩٠٠,١٢٤)	(٦,٢١٥,٩١٢)	(١١,١١٦,٠٣٦)
الربح للفترة - قائمة (ب)	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٩,٢٧٥,٣٩٥	٢٩,٢٧٥,٣٩٥	(٣,٣٤٥,٩٨١)	٢٥,٩٢٩,٤١٤
(خسائر) بيع موجودات مالية من خلال قائمة الدخل الشامل	-	-	-	-	-	-	-	(١٨٢,٧٢٠)	-	(١٨٢,٧٢٠)	-	(١٨٢,٧٢٠)
التغير في إحتياطي القيمة العادلة - صافي بعد الضريبة	-	-	-	-	-	-	١٦,٥٧٦,٣٩٧	-	-	١٦,٥٧٦,٣٩٧	-	١٦,٥٧٦,٣٩٧
إجمالي الدخل الشامل - قائمة (ج)	-	(٢١,٥٦٥)	(٢١,٥٦٦)	(٢٦٨,٣٤٢)	-	(٧,٥٧٩,٨٢٧)	١٦,٥٧٦,٣٩٧	٢,٨٠٨,٤٥٦	٢٩,٢٧٥,٣٩٥	٤٠,٧٦٨,٩٤٨	(٩,٥٦١,٨٩٣)	٣١,٢٠٧,٠٥٥
الأرباح الموزعة *	-	-	-	-	-	-	-	(٢٣,٢٦٥,٠٠٠)	-	(٢٣,٢٦٥,٠٠٠)	-	(٢٣,٢٦٥,٠٠٠)
الرصيد في نهاية الفترة	١٥٥,١٠٠,٠٠٠	٤٨,٥٦٢,١٥١	١٣,٧١٣,٧٣٩	١٠,٨٠٨,٤٨٨	١,٧٨٨,٢٨١	(١٢,١٠٤,٣٧٦)	٢٧,١٦٨,٤٦١	٢٥,٥٨٤,٤٧٥	٢٩,٢٧٥,٣٩٥	٢٩٩,٨٩٦,٦١٤	٤,٧٠٥,١٨٤	٣٠٤,٦٠١,٧٩٨
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢												
الرصيد في بداية الفترة	١٥٥,١٠٠,٠٠٠	٤٣,٢٩٥,٠٤٨	٨,٩٢٨,٧٠٧	١٠,٨٧٦,٠٤٨	١,١١٢,٨٠٣	(٣,٦٥٧,٨٩٥)	١,٦٤٩,٨٢٠	٤١,٨٨٩,١٩٨	-	٢٥٩,١٩٣,٧٢٩	١٨,١١٤,٣٧٧	٢٧٧,٣٠٨,١٠٦
فروقات ترجمة عملات أجنبية	-	(٧,٩٠٨)	(٧,٩٠٨)	-	-	(١,٨٨٨,٥٢٨)	-	(١٢٦,٣٦٤)	-	(٢,٠٣٠,٧٠٨)	(١,٧٧٧,٠٣٧)	(٣,٨٠٧,٧٤٥)
الربح للفترة - قائمة (ب)	-	-	-	-	-	-	-	-	٣٥,١٧٠,٣٩٨	٣٥,١٧٠,٣٩٨	(٦,٦١١,٥٣٩)	٢٨,٥٥٨,٨٥٩
أرباح بيع موجودات مالية من خلال قائمة الدخل الشامل	-	-	-	-	-	-	-	١٠٢,٥١٤	-	١٠٢,٥١٤	-	١٠٢,٥١٤
التغير في إحتياطي القيمة العادلة - صافي بعد الضريبة	-	-	-	-	-	-	١,٨١٣,٣٠٧	-	-	١,٨١٣,٣٠٧	-	١,٨١٣,٣٠٧
إجمالي الدخل الشامل - قائمة (ج)	-	(٧,٩٠٨)	(٧,٩٠٨)	-	-	(١,٨٨٨,٥٢٨)	١,٨١٣,٣٠٧	(٢٣,٨٥٠)	٣٥,١٧٠,٣٩٨	٣٥,٠٥٥,٥١١	(٨,٣٨٨,٥٧٦)	٢٦,٦٦٦,٩٣٥
الأرباح الموزعة *	-	-	-	-	-	-	-	(٢٣,٢٦٥,٠٠٠)	-	(٢٣,٢٦٥,٠٠٠)	-	(٢٣,٢٦٥,٠٠٠)
الرصيد في نهاية الفترة	١٥٥,١٠٠,٠٠٠	٤٣,٢٨٧,١٤٠	٨,٩٢٠,٧٩٩	١٠,٨٧٦,٠٤٨	١,١١٢,٨٠٣	(٥,٥٤٦,٤٢٣)	٣,٤٦٣,١٢٧	١٨,٦٠٠,٣٤٨	٣٥,١٧٠,٣٩٨	٢٧٠,٩٨٤,٢٤٠	٩,٧٢٥,٨٠١	٢٨٠,٧١٠,٠٤١

* بموجب إجتماع الهيئة العامة العادي المنعقد بتاريخ ٢٥ آذار ٢٠١٣ تقرر توزيع ما مقداره ١٥% من رأس مال البنك نقداً على المساهمين أي ما يعادل ٢٣,٢٦٥,٠٠٠ دينار .

**** بموجب تعليمات السلطات الرقابية:

- يحظر التصرف باحتياطي المخاطر المصرفية العامة والإحتياطي الخاص الا بموافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني وسلطة النقد الفلسطينية .
- يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ ١٥,٣٥٧,٢٩٠ دينار لا يمكن التصرف به كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ يمثل منافع ضريبية مؤجلة بما في ذلك الرسملة أو التوزيع الا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً ، إضافة إلى ٨٨٢,٣١١ دينار يمثل أرباح تقييم شركة حليفة وذلك إستناداً لتعليمات البنك المركزي الأرد
- يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ ٧,٣٩٨,٣٤٩ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ يحظر التصرف به والناتجة عن أثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) إلا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً خلال عمليات البيع .
- يحظر التصرف بإحتياطي القيمة العادلة بما في ذلك الرسملة أو التوزيع أو إطفاء الخسائر أو أي وجه من أوجه التصرف الأخرى إلا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً من خلال عمليات البيع إستناداً لتعليمات البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية .

قائمـــــة (هـ)

بنـك الاردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمـان - الاردن
قائمة التدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققه)

	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	دينـــــــار	دينـــــــار
الانشطـــة التشغيليـــة :		
الربح للفترة قبل الضرائب - قائمة (ب)	٣٦,٤٥٥,٩٥٥	٤١,٦٩٥,٦١٧
تعديلات لبنود غير نقدية :		
استهلاكات وإطفاءات	٣,٩٤١,١٣٢	٤,٣٣٧,٦١٤
مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة	١١,٥٥٧,٥٠٥	٧,١٣٨,٨٢١
(أرباح) خسائر بيع ممتلكات ومعدات	(١٩٢,٥٠٢)	٥١٥,٥٢٤
خسائر (أرباح) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل غير متحققة	٨٥,٨١٦	(٢,٥٨٤)
تأثير تغير في أسعار الصرف	(١,٨٧٠,٠٦٦)	(٢,٣٩٨,١٦٣)
خسائر (أرباح) تدني موجودات مالية آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون	١,٥٣٣,٠٠٠	(١٤٦,٠٠٠)
مخصصات متنوعة	٧٥٣,٥٥١	١,٦٢١,٨٢٧
مخصص تدني عقارات	-	١١٩,١٦٠
خسائر تقييم شركة حليفة	٨,٢٣١	١٤,١١٤
أخـــرى	١,٦٨٥,٨١٨	(٢٢٩,٧١٦)
الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات	٥٣,٩٥٨,٤٤٠	٥٢,٦٦٦,٢١٤
التغير في الموجودات والمطلوبات :		
النقص في أرصدة مقيدة السحب	١,٥٩٣,٢٦٥	٤٢٧,٢٦٥
(الزيادة) في الايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية (التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)	(٨,٢٢٧,٥٠٠)	(٨,٨٦٢,٥٠٠)
النقص في موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	-	١٨,٨٠٠
(الزيادة) النقص في تسهيلات ائتمانية مباشرة	(٢٧,٤٣١,١٣٢)	١٢٠,٦١٩,٣٣٤
(الزيادة) في الموجودات الأخرى	(١٢,٦٤٥,٠٤٣)	(١١,٠٣٣,٢٢١)
(النقص) الزيادة في ودائع العملاء	(٢٩,٠٩٣,٩٣٠)	٥٥,٠٥٣,٥١٧
الزيادة (النقص) في تأمينات نقدية	٢,٨١١,٠٩٠	(١٢,٤٤٥,٦١٢)
(النقص) الزيادة في مطلوبات أخرى	(١,٥٤٣,٣٧٤)	٢,٤٥٦,٢٠٧
صافي التغير في الموجودات والمطلوبات	(٧٤,٥٣٦,٦٢٤)	١٤٦,٢٣٣,٧٩٠
صافي (الإستخدام النقدي في) التدفق من عمليات التشغيل قبل الضرائب المدفوعة ومخصص تعويض نهاية الخدمة المدفوع	(٢٠,٥٧٨,١٨٤)	١٩٨,٩٠٠,٠٠٤
الضرائب المدفوعة	(١٩,٣٧٨,٦٨٨)	(١٣,١٠٢,٧٨٤)
مخصص تعويض نهاية الخدمة المدفوع	(٨٤٥,٢٢٠)	(٧٤٩,٠٨١)
صافي (الإستخدام النقدي في) التدفق من عمليات التشغيل	(٤٠,٨٠٢,٠٩٢)	١٨٥,٠٤٨,١٣٩
التدفق النقدي من عمليات الإستثمار :		
(شراء) موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	(٧٣,٩٢٩,٠١٩)	(٢٠٨,٢٩٥,٠٠٠)
بيع /استحقاق موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٦٣,٤٩١,٩٣٠	١٩٤,٩٤٩,٠٣٠
(شراء) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل	(٨٧٤,١٢١)	(٥١٤,٣٤٧)
بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل	٤٤٢,٧٩١	٣٧٤,٧٦٤
مشتقات مالية	٢٠٦,٠٣٨	(٣٩٩,٦٠٤)
(شراء) ممتلكات ومعدات	(٩٦١,١٨٦)	(٣,٥٧٠,١٠٥)
بيع ممتلكات ومعدات	٨,٧٣١,٨٧٣	٣,٦٤٧,٧٩٤
(شراء) موجودات غير ملموسة	(٧٢٢,٧٩٨)	(٩٩,٠٥٩)
صافي (الإستخدام النقدي في) عمليات الإستثمار	(٣,٦١٤,٤٩٢)	(١٣,٩٠٦,٥٢٧)
التدفق النقدي من عمليات التمويل:		
فروقات ترجمة عملات أجنبية	(١١,١١٦,٠٣٦)	(٣,٨٠٧,٧٤٥)
أرباح موزعة على المساهمين	(٢٣,٠٦٥,٨١٠)	(٢٢,٦٨٥,٤٥١)
صافي (الإستخدام النقدي في) عمليات التمويل	(٣٤,١٨١,٨٤٦)	(٢٦,٤٩٣,١٩٦)
تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه	١,٨٧٠,٠٦٦	٢,٣٩٨,١٦٣
صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه	(٧٦,٧٢٨,٣٦٤)	١٤٧,٠٤٦,٥٧٩
النقد وما في حكمه في بداية الفترة	٤٤٦,٩٧٥,٢٧٦	٣٣٥,٢٥٣,٠٨٠
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة	٣٧٠,٢٤٦,٩١٢	٤٨٢,٢٩٩,٦٥٩

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

بنـــك الاردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
(عمان – الاردن)
الإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققة)

١- معلومات عامة

- إن البنك شركة مساهمة عامة اردنية مركزها الرئيسي في عمان – المملكة الاردنية الهاشمية تأسس خلال عام ١٩٦٠ تحت رقم (١٩٨٣) بتاريخ ٣ آذار ١٩٦٠ طبقاً لاحكام قانون الشركات رقم ٣٣ لسنة ١٩٦٢ برأسمال مقداره ٣٥٠ ألف دينار أردني موزع على ٧٠ ألف سهم بقيمة اسمية مقدارها خمسة دنانير للسهم الواحد ، وقد تم زيادة رأس مال البنك عدة مرات حتى العام ٢٠١١ بحيث أصبح رأس مال البنك المصرح به والمكتتب به والمدفوع ١٥٥/١ مليون دينار بقيمة إسمية مقدارها دينار للسهم الواحد .

- يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها (٦٦) فرعاً وفروعه في فلسطين وعددها (١٤) فروع والشركات التابعة له في سوريا والأردن (بنك الأردن – سورية وشركة تفوق للأستثمارات المالية وشركة الأردن للتأجير التمويلي) .

- تم إقرار القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة من قبل مجلس إدارة البنك في جلسته رقم (٥٦٧) بتاريخ ١١ تشرين الثاني ٢٠١٣.

٢- أهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد القوائم المالية

- تم إعداد القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة للبنك وشركاته التابعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية الموجزة) ، ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الأردني .

- تم إعداد القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية بإستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل والمشتقات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة ، كما تظهر بالقيمة العادلة الموجودات والمطلوبات المالية التي تم التحوط لمخاطر التغير في قيمتها العادلة .

- ان الدينار الأردني هو عملة اظهار القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك .

- ان القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة لا تتضمن كافة المعلومات والايضاحات للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، كما ان نتائج الاعمال للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٣ ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للبنك كما هي في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ ، كما لم يتم اجراء التخصيص على ارباح الفترة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ والتي يتم اجراؤها في نهاية السنة المالية .

- إن السياسات المحاسبية المتبعة في القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ بإستثناء أثر تطبيق ما يلي :

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٠) : القوائم المالية الموحدة.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١١) : الإتفاقيات المشتركة.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٢) : الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى.
- تعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام (١٠) ، (١١) ، (١٢) – القوائم المالية الموحدة والإتفاقيات المشتركة والإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى: ارشادات التحويل.
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) : القوائم المالية المستقلة (كما عدلت في العام ٢٠١١).
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) : الإستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة (كما عدلت في العام ٢٠١١).
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٣) : إحتساب القيمة العادلة .
- معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) : منافع الموظفين (كما عدلت في العام ٢٠١١).
- التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١) : القروض الحكومية .
- التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧) : الأدوات المالية / الإفصاحات – تقاص الموجودات والمطلوبات المالية.
- التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة للاعوام ٢٠٠٩ – ٢٠١١.
- التفسير رقم (٢٠) : تكاليف التعرية في مرحلة الإنتاج لسطح منجم .

لم يكن لتطبيق التعديلات أعلاه أي أثر جوهري على المبالغ أو الإفصاحات الواردة في القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة .

أسس توحيد القوائم المالية المرحلية الموجزة

- تتضمن القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة القوائم المالية للبنك والشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها ، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والايرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة .

- يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعه لنفس الفترة المالية للبنك بإستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك ، إذا كانت الشركات التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

يمتلك البنك كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ الشركات التابعة التالية :

اسم الشركة	رأس المال المدفوع	نسبة ملكية البنـــك	طبيعة عمل الشركـــة	مكان عملها	تاريخ التملك
		%			
شركة تفوق للاستثمارات المالية	٣,٥٠٠,٠٠٠ دينار أردني	١٠٠	وساطة مالية	عمان	٢٣ آذار ٢٠٠٦
بنك الاردن – سورية *	٣,٠٠٠ مليون ليرة سوري	٤٩	أعمال مصرفية	سوريا	١٧ آيار ٢٠٠٨
شركة الأردن للتأجير التمويلي	١٠ مليون دينار أردني	١٠٠	تأجير تمويلي	عمان	٢٤ تشرين الأول ٢٠١١

- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركات التابعة .

* نظراً لان البنك لديه القدرة للسيطرة على السياسات وإدارة البنك في سوريا فقد تم توحيد حسابات بنك الأردن – سورية في القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة .

- تمثل حقوق غير المسيطرين ذلك الجزء غير المملوك من قبل البنك في حقوق الملكية في الشركة التابعة .

٣ - التقديرات المحاسبية

تقوم الادارة من خلال تطبيق السياسات المحاسبية باتباع اجتهادات وفرضيات لها اثر جوهري في الاعتراف بالأرصدة المسجلة في القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة ، وبرأينا أن التقديرات المتبعة ضمن القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة معقولة ومن اهمها الفرضيات التالية :

- يتم تكوين مخصص لقاء التسهيلات الائتمانية اعتمادا على اسس وفرضيات معتمدة من قبل ادارة البنك لتقدير المخصص الواجب تكوينه بموجب متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية ويتم مقارنة نتائج هذه الاسس والفرضيات مع المخصص الواجب تكوينها بموجب تعليمات البنوك المركزية التي تعمل من خلالها فروع البنك ويتم اعتماد النتائج الاكثر تشددا بما يتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية .

- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الاعمار الانتاجية للاصول الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتمادا على الحالة العامة لتلك الاصول وتقديرات الاعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التدني في قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة للفترة .

- تقوم الادارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير اي تدني في قيمتها ويتم اخذ هذا التدني في قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة للفترة .

- يتم تكوين مخصص لقاء القضايا المقامة ضد البنك اعتمادا على دراسة قانونية معدة من قبل مستشاري البنك والتي بموجبها يتم تحديد المخاطر المحتمل حدوثها في المستقبل ، ويعاد النظر في تلك الدراسات بشكل دوري .

- يتم تكوين مخصص لضريبة الدخل عن ارباح الفترة الحالية ، والتقديرات الضريبية المستحقة والمتوقعة عن الفترات السابقة عن المخصص المقتطع في حالة الوصول الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل عن السنة السابقة .

- مستويات القيمة العادلة: يتطلب المعيار تحديد والإفصاح عن المستوى في تسلسل القيمة العادلة الذي تصنف بموجبه مقاييس القيمة العادلة كاملة وفصل قياسات القيمة العادلة وفقاً للمستويات المحددة في المعايير الدولية للتقارير المالية. الفرق بين المستوى (٢) والمستوى (٣) لمقاييس القيمة العادلة يعني تقييم ما إذا كانت المعلومات أو المدخلات يمكن ملاحظتها ومدى أهمية المعلومات التي لا يمكن ملاحظتها مما يتطلب وضع أحكام وتحليل دقيق للمدخلات المستخدمة لقياس القيمة العادلة بما في ذلك الأخذ بالاعتبار كافة العوامل التي تخص الأصل أو الالتزام .

٤ - نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

- بلغ الاحتياطي النقدي ٨٦,٣٦٦,٥٠٤ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (٨٧,٣٠٧,٤٤٧ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢).

- بلغت الأرصدة مقيدة السحب باستثناء الاحتياطي النقدي كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ ٢,٣٠١,٧١١ دينار (٣,٨٩٤,٩٧٦ دينار بإستثناء الإحتياطي النقدي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢).

- يشمل هذا البند مبلغ ٧,٤٤٤,٥٠٠ دينار يستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (٧,٤٤٤,٥٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢).

٥ - ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

- بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ١٤,٣٥٣,٨٦٧ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (١٨,٥٩٣,٥٥٦ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢).

- بلغت الأرصدة مقيدة السحب مبلغ ١,٩٧١,٠٢٠ دينار لدى البنوك والمؤسسات المصرفية كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (١,٩٧١,٠٢٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢).

٦ - إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

يمثل هذا البند ١٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار يستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر وتقل عن ستة أشهر إضافة إلى ٧,٠٩٠,٠٠٠ دينار يستحق خلال فترة تزيد عن ستة أشهر وتقل عن تسعة أشهر كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (١,٧٧٢,٥٠٠ دينار خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر وتقل عن ستة أشهر و٧,٠٩٠,٠٠٠ دينار تزيد عن ستة أشهر وتقل عن تسعة أشهر كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢) .

٧ - موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

	٣٠ أيلول ٢٠١٣	٣١ كانون الأول ٢٠١٢
	دينار	دينار
أسهم مدرجة في أسواق نشطة	٥٩٦,٨٠٨	٦٩٤,١٤٨
أسهم غير مدرجة في أسواق نشطة	١٠٧,١٤٣	٩٥,٦١٩
	٧٠٣,٩٥١	٧٨٩,٧٦٧

٨ - موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

	٣٠ أيلول ٢٠١٣	٣١ كانون الأول ٢٠١٢
	دينار	دينار
أسهم مدرجة في أسواق نشطة	٥١,٨٨٧,٣٠٣	٣٤,٨٦٢,١٠٨
أسهم غير مدرجة في أسواق نشطة	٨,٦٢٥,٨٦٥	٨,٨٢٦,٠٥٣
	٦٠,٥١٣,١٦٨	٤٣,٦٨٨,١٦١

٩- تسهيلات ائتمانية مباشرة - بالصافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

	٣٠ أيلول ٢٠١٣	٣١ كانون الاول ٢٠١٢
	دينـــــار	دينـــــار
الافراد (التجزئة)	**٢٩٨,٩٢٧,٥٨٤**	**٢٣٠,٢٨٧,٥٢١**
حسابات جارية مدينة	١٠,١٨٧,٧٢١	٧,٥٨٥,٨٧٣
قروض وكمبيالات *	٢٧٧,٣٥٧,٠٢٦	٢١١,٤٣٥,٤٣٥
بطاقات الائتمان	١١,٣٨٢,٨٣٧	١١,٢٦٦,٢١٣
القروض العقارية	**١٧٤,٦٧١,٩٣٣**	**١٧٤,٨١٨,١٨٣**
الشركات :	**٤٩٦,١٦٨,٧٢٧**	**٥٣٨,٨٨٣,٢٧٤**
الشركات الكبرى	٣٦٣,٥٠٢,٠٥٩	٤٠١,٢٦٣,٣٣٤
حسابات جارية مدينة	٧٤,٠١٨,٤١٣	٨١,٤٢٥,٨٥٥
قروض وكمبيالات *	٢٨٩,٤٨٣,٦٤٦	٣١٩,٨٣٧,٤٧٩
مؤسسات صغيرة ومتوسطة	١٣٢,٦٦٦,٦٦٨	١٣٧,٦١٩,٩٤٠
حسابات جارية مدينة	٤٠,٩٠٠,٦٤٠	٤٩,٢٧١,٥٠١
قروض وكمبيالات *	٩١,٧٦٦,٠٢٨	٨٨,٣٤٨,٤٣٩
الحكومة والقطاع العام	**٧٩,٣٧٠,٩٢٤**	**٨٤,١٠٣,٧٤٥**
المجمـــوع	**١,٠٤٩,١٣٩,١٦٨**	**١,٠٢٨,٠٩٢,٧٢٣**
ينزل : مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة	(٨٩,٩٨٥,٧٩٤)	(٨٤,٧٠٠,٦٧٨)
ينزل : فوائد معلقة	(١٢,٦٥٢,٤٢٥)	(١٢,٧٦٤,٧٢٣)
صافي التسهيلات الإئتمانية المباشرة	٩٤٦,٥٠٠,٩٤٩	٩٣٠,٦٢٧,٣٢٢

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٨,٢٨١,٨٣٣ دينـــــار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (٩,٨٧٧,٦٢٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢) .

- بلغت التسهيلات الإئتمانية غير العاملة ١١٤,٢٦٥,٢٨٠ دينار أي ما نسبته ١٠/٨٩ % من رصيد التسهيلات الإئتمانية المباشرة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (١١٣,١١٦,٦٢٥ دينار أي ما نسبته ١١% كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢)

- بلغت التسهيلات الإئتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة ١٠١,٦١٤,٠٥٣ دينار أي ما نسبته ٩/٨% من رصيد التسهيلات الإئتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في ٣٠ أيلـــول ٢٠١٣ (١٠٠,٣٧١,٤٦٥ دينـــار أي مـــا نســـبته ٩/٨٨% كمـــا فـــي ٣١ كانون الأول ٢٠١٢).

- بلغت التسهيلات الإئتمانية الممنوحة للحكومة الأردنية وبكفالتها ٥٥,٢٢٨,١١١ دينار أي ما نسبته ٥/٢٦٪ من إجمالي التسهيلات الإئتمانية المباشرة كمـــا فـــي ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (٥٦,٦٢٧,١١٢ دينار أي ما نسبته ٥/٥١٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢) ، كما بلغت التسهيلات الممنوحة للقطاع العام في فلسطين مبلغ ٢٤,١٤٢,٨١٣ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (٢٧,٤٧٦,٦٣٣ دينار في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢) .

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة :

٣٠ أيلول ٢٠١٣	الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	الشركات الصغيرة والمتوسطة	القطاع العام	الاجمالي
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الرصيد في بداية الفترة	١٧,٠٢٣,٩٤٤	٥,٥٠٤,٦١٠	٥١,١١٧,٢٠١	١١,٠٥٤,٩٢٣	-	٨٤,٧٠٠,٦٧٨
فرق عملات أجنبية	(١,٤١٦,٢٧٣)	-	(٤,٢٣٧,٤٥١)	(٦١٨,٦٦٥)	-	(٦,٢٧٢,٣٨٩)
صافي المقتطع خلال الفترة من الايرادات	١,٤٦٧,٦٠٥	(٢٤٨,٠٧٣)	١٠,٨٧٨,٧٨١	(٥٤٠,٨٠٨)	-	١١,٥٥٧,٥٠٥
الرصيد في نهاية الفترة	١٧,٠٧٥,٢٧٦	٥,٢٥٦,٥٣٧	٥٧,٧٥٨,٥٣١	٩,٨٩٥,٤٥٠	-	٨٩,٩٨٥,٧٩٤

٣١ كانون الأول ٢٠١٢	الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	الشركات الصغيرة والمتوسطة	القطاع العام	الاجمالي
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الرصيد في بداية السنة	١٤,٨٩١,٥٨٨	٤,١٢١,٤٦٦	٣٩,٣٦٨,٧٢٤	٨,٧٤٦,٣٤٢	-	٦٧,١٢٨,١٢٠
فرق عملات أجنبية	(٢٤٦,١٦٣)	(٦٥,٦٠٨)	(١٧١,٥٥٩)	(١٠٦,٨٢١)	-	(٥٩٠,١٥١)
صافي المقتطع خلال السنة من الايرادات	٢,٣٧٨,٥١٩	١,٤٤٨,٧٥٢	١١,٩٢٠,٠٣٦	٢,٤١٥,٤٠٢	-	١٨,١٦٢,٧٠٩
مخصص ديون مشطوبة	-	-	-	-	-	-
الرصيد في نهاية السنة	١٧,٠٢٣,٩٤٤	٥,٥٠٤,٦١٠	٥١,١١٧,٢٠١	١١,٠٥٤,٩٢٣	-	٨٤,٧٠٠,٦٧٨

كما بلغت المخصصات المحتسبة على أساس العميل الواحد، وعلى أساس المحفظة كما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠١٣	الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	الشركات الصغيرة والمتوسطة	القطاع العام	الاجمالي
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
على أساس العميل الواحد	١٦,٧٠٠,٩٣٤	٥,٢٥٦,٠١٣	٥٧,٣٥٣,١٨٤	٩,٦٩٥,٧٩٦	-	٨٩,٠٠٥,٩٢٧
على أساس المحفظة	٣٧٤,٣٤٢	٥٢٤	٤٠٥,٣٤٧	١٩٩,٦٥٤	-	٩٧٩,٨٦٧
الرصيد في نهاية الفترة	١٧,٠٧٥,٢٧٦	٥,٢٥٦,٥٣٧	٥٧,٧٥٨,٥٣١	٩,٨٩٥,٤٥٠	-	٨٩,٩٨٥,٧٩٤

٣١ كانون الأول ٢٠١٢	الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	الشركات الصغيرة والمتوسطة	القطاع العام	الاجمالي
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
على أساس العميل الواحد	١٦,٥٩١,٣٧٢	٥,٤٦٤,١٤٢	٥٠,٥٩٢,٥٣٥	١٠,٦٨١,٢٨٤	-	٨٣,٣٢٩,٣٣٣
على أساس المحفظة	٤٣٢,٥٧٢	٤٠,٤٦٨	٥٢٤,٦٦٦	٣٧٣,٦٣٩	-	١,٣٧١,٣٤٥
الرصيد في نهاية السنة	١٧,٠٢٣,٩٤٤	٥,٥٠٤,٦١٠	٥١,١١٧,٢٠١	١١,٠٥٤,٩٢٣	-	٨٤,٧٠٠,٦٧٨

وبلغت المخصصات التي انتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون أخرى مبلغ ٧,٥٨٣,٤٧٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (٢٣,٩٩٥,٠٦٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢) .

الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة :

٣٠ أيلول ٢٠١٣

	الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	الشركات الصغيرة والمتوسطة	الاجمالي
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الرصيد في بداية الفترة	٢,٧٧٣,٣٥٦	٨٤٠,٠٤٧	٦,٥٤١,٧٢٢	٢,٦٠٩,٥٩٨	١٢,٧٦٤,٧٢٣
يضاف : الفوائد المعلقة خلال الفترة	٣١٠,٠٦٢	٥٧,٧٣٢	١,٣٥٢,٠٦٧	٢٥٤,٨٥١	١,٩٧٤,٧١٢
ينزل : الفوائد المحولة للايرادات	(٤٠٢,٠٧٩)	(٧٩,٥٧٤)	(١,٣٧٢,٦٤١)	(١٨٢,٨٢٨)	(٢,٠٣٧,١٢٢)
ينزل: االفوائد المعلقة التي تم شطبها	(٨,٥٤٢)	-	-	(٤١,٣٤٦)	(٤٩,٨٨٨)
الرصيد في نهاية الفترة	٢,٦٧٢,٧٩٧	٨١٨,٢٠٥	٦,٥٢١,١٤٨	٢,٦٤٠,٢٧٥	١٢,٦٥٢,٤٢٥

٣١ كانون الاول ٢٠١٢

	الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	الشركات الصغيرة والمتوسطة	الاجمالي
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الرصيد في بداية السنة	٢,٤٤١,٨٦٦	٧١٢,٥٠٧	٧,٠٠٦,٤٨٦	١,٨٧٧,٧٩٦	١٢,٠٣٨,٦٥٥
يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة	١,٤٨٩,١٢٧	١٢٩,١٥٧	١,٨١٨,٥٥٤	٩٢٨,١٩٤	٤,٣٦٥,٠٣٢
ينزل: الفوائد المحولة للايرادات	(١,١٢٨,١٧٨)	(١,٦١٧)	(٢,٢٦٣,٠٨٠)	(١٥٧,٥٦٧)	(٣,٥٥٠,٤٤٢)
ينزل: االفوائد المعلقة التي تم شطبها	(٢٩,٤٥٩)	-	(٢٠,٢٣٨)	(٣٨,٨٢٥)	(٨٨,٥٢٢)
الرصيد في نهاية السنة	٢,٧٧٣,٣٥٦	٨٤٠,٠٤٧	٦,٥٤١,٧٢٢	٢,٦٠٩,٥٩٨	١٢,٧٦٤,٧٢٣

١٠ - موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

	٣٠ أيلول ٢٠١٣	٣١ كانون الاول ٢٠١٢
	دينـــــــار	دينـــــــار
أذونات خزينـة	١٠,٤٠٧,١٤٤	١٨,٤٢٥,٦٠٩
أوراق مالية حكومية وبكفالتها	٣٨٨,٣٢٨,٧٨٧	٣٧٩,٢٩٢,٢٤٥
أسناد قروض الشركات	٢٧,٥٣٤,٨٠٣	١٨,١١٥,٧٩١
	٤٢٦,٢٧٠,٧٣٤	٤١٥,٨٣٣,٦٤٥

١١- ضريبة الدخل

أ - مخصص ضريبة الدخل

إن الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي :

	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢
	دينـــــــار	دينـــــــار
رصيد بداية الفترة / السنة	١٧,٣٦٧,٨٧٢	١٠,٧٢٨,٧٤٩
ضريبة الدخل المدفوعة	(١٩,٣٧٨,٦٨٨)	(١٣,٣٣٦,٠٦٢)
ضريبة الدخل المستحقة	١٣,٤١٨,٥٠٠	١٩,٩٧٥,١٨٥
رصيد نهاية الفترة / السنة	١١,٤٠٧,٦٨٤	١٧,٣٦٧,٨٧٢

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة ما يلي :

	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	دينـــــــار	دينـــــــار
ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح الفترة	١٣,٤١٨,٥٠٠	١٦,٣٨٥,٩٠٩
موجودات ضريبية مؤجلة للفترة – اضافة	(١,٦٢٨,٣١٩)	(٤,٤٩٤,٤٠١)
اطفاء موجودات ضريبية مؤجلة	٤٢٢,١٧٨	١,٠١٥,٥٣٤
فرق عملات أجنبية	(١,٦٨٥,٨١٨)	٢٢٩,٧١٦
	١٠,٥٢٦,٥٤١	١٣,١٣٦,٧٥٨

- تبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية في الاردن على البنوك ٣٠% ، علماً أن نسبة ضريبة الدخل القانونية في فلسطين والتي يوجد للبنك إستثمارات وفروع فيها ٢٠% وفي سورية (شركة تابعة) ٢٥%.

- تم التوصل إلى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات في الأردن حتى نهاية عام ٢٠١٠ ، كما قد قام البنك بتقديم كشوفات التقدير الذاتي للاعوام ٢٠١١ و ٢٠١٢ ودفع المبالغ الواجب دفعها حسب القانون ولم يتم التوصل على تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات عن تلك السنوات بعد ، علماً بأن دائرة ضريبة الدخل والمبيعات تطالب البنك بفروقات ضريبية عن العام ٢٠١١ بمبلغ ١,٧٥٠,٠٣٠ دينار وقد تم الإعتراض على هذا التقدير من قبل البنك حسب الأصول ، وبرأي الإدارة والمستشار الضريبي أنه لن يترتب على الشركة أية التزامات تزيد عن المخصصات المستدركة في القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة .

- وقع بنك الأردن (إدارة وفروع فلسطين) إتفاقية مصالحة ضريبية مع وزارة المالية بخصوص جميع مبالغ ضريبة الدخل وضريبة القيمة المضافة المستحقة على البنك عن السنتين ٢٠٠٨ و٢٠٠٩ قام البنك بموجبها دفع ٧٤٠,٠٠٠ دولار أمريكي (أي ما يعادل ٥٢٤,٦٦٠ دينار أردني) كدفعة نهائية للضرائب المستحقة عن السنتين المذكورتين ، واعتبرت هذه المصالحة مخالصة نهائية ، منهية لأي نزاع / خلاف بخصوص أي مطالبات ضريبية عن الأعوام ٢٠٠٨ و٢٠٠٩ . هذا وتم تسجيل المصالحة لدى محكمة النقض الفلسطينية التي قررت نقض الحكم المطعون فيه والتصديق على المصالحة واعتبارها سنداً قابلاً للتنفيذ .

كما حصل البنك على مخالصات ضريبية نهائية من دائرتي ضريبة الدخل وضريبة القيمة المضافة عن الأعوام ٢٠١٠ و ٢٠١١ .

- تم التوصل إلى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات في الأردن بما يخص شركة تفوق للإستثمارات المالية (شركة تابعة) حتى نهاية العام ٢٠١٠ ، كما قامت الشركة بتقديم كشوفات التقدير الذاتي للأعوام ٢٠١١ و٢٠١٢ ودفع الضرائب المعلنة .

- قامت شركة الأردن للتأجير التمويلي (شركة تابعة) بتقديم كشوفات التقدير الذاتي للعام ٢٠١٢ ودفع الضرائب المعلقة .

١٢- الأرباح المدورة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

	٣٠ حزيران ٢٠١٣	٣١ كانون الأول ٢٠١٢
	دينار	دينار
الرصيد في بداية الفترة / السنة	٤٣,٨٦٩,٨٤٢	٤١,٨٨٩,١٩٨
تعديلات (إيضاح ٢٢)	٢,١٧١,١٧٧	-
الرصيد في بداية الفترة / السنة المعدل	٤٦,٠٤١,٠١٩	٤١,٨٨٩,١٩٨
أرباح موزعة على المساهمين	(٢٣,٢٦٥,٠٠٠)	(٢٣,٢٦٥,٠٠٠)
أرباح السنة	-	٣٦,٢٨٩,٤٦٥
المحول إلى الاحتياطيات	-	(١٠,٩٨٦,٥٠٩)
(خسائر) بيع موجودات مالية من خلال الدخل الشامل	(١٨٢,٧٢٠)	١٠٢,٥١٤
فروقات ترجمة عملات أجنبية	٢,٩٩١,١٧٦	(١٥٩,٨٢٦)
الرصيد في نهاية الفترة / السنة	٢٥,٥٨٤,٤٧٥	٤٣,٨٦٩,٨٤٢

- يشمل رصيد الارباح المدورة مبلغ ١٥,٣٥٧,٢٩٠ دينار مقيد التصرف به لقاء منافع ضرائبية مؤجلة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (١٤,١٥١,١٤٩ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢) .

- يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ ٨٨٢,٣١١ دينار يمثل أرباح تقييم الشركة الحليفة، وبموجب طلب البنك المركزي الأردني يحظر التصرف بها لحين تحققها.

- يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ ٧,٣٩٨,٣٤٩ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ يحظر التصرف به والناتجة عن أثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) إلا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً خلال عمليات البيع .

١٣ - (خسائر) أرباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣	أرباح متحققة	(خسائر) غير متحققة	عوائد توزيعات أسهم	المجموع
	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار
أسهـــم	-	(٨٥,٨١٦)	٨,٦٤٤	(٧٧,١٧٢)
	-	(٨٥,٨١٦)	٨,٦٤٤	(٧٧,١٧٢)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢	أرباح متحققة	أرباح غير متحققة	عوائد توزيعات أسهم	المجموع
	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار
أسهـــم	٩٤	٢,٥٨٤	٨,٠٦٩	١٠,٧٤٧
	٩٤	٢,٥٨٤	٨,٠٦٩	١٠,٧٤٧

١٤ – إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ ايلول	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	دينـــــار	دينـــــار
ايرادات مستردة من سنوات سابقة	٣,٢٥٩,٢١٠	٣٠١,٤٠٤
أرباح بيع موجودات آلت ملكيتها للبنك	١٩٩,٥١٨	٧٧٠,٤٦٠
ايرادات البريد والهاتف وسويفت	٤١١,٤٨٧	٣٩٢,٩٥٦
ايجارات مقبوضة من عقارات البنك	٩٦,٦٢١	٥٧,٧٢٣
أرباح (خسائر) بيع ممتلكات ومعدات	١٩٢,٥٠٢	(٥١٥,٥٢٤)
فوائد معلقة معادة للايرادات	٢,٠٣٧,١٢٢	٢,٣٩٢,٥٦٥
(خسائر) أرباح تدني موجودات مالية آلت ملكيتها للبنك وفاء للديون	(١,٥٣٣,٠٠٠)	١٤٦,٠٠٠
(خسارة) التدني في قيمة أراضي وعقارات برسم البيع	-	(١١٩,١٦٠)
ايرادات أخرى	٤٤٢,٥٠٥	٤٤٣,٧٠٨
	٥,١٠٥,٩٦٥	٣,٨٧٠,١٣٢

١٥ - حصة السهم من الربح للفترة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	دينـــــار	دينـــــار
الربح للفترة (مساهمي البنك)	٢٩,٢٧٥,٣٩٥	٣٥,١٧٠,٣٩٨
المتوسط المرجح لعدد الأسهم	١٥٥,١٠٠,٠٠٠	١٥٥,١٠٠,٠٠٠
حصة السهم من الربح للفترة (مساهمي البنك)		
أساســي	٠,١٨٩	٠,٢٢٧
مخفــض	٠,١٨٩	٠,٢٢٧

١٦- إدارة رأس المال:

مكونات رأس المال :

- رأس المال المدفوع :

يتكون رأس مال بنك الأردن من أسهم عادية تتكون من (١٥٥/١) مليون سهم بقيمة إسمية دينار للسهم الواحد ، ويحتفظ برأس المال والإحتياطيات القانونية والأرباح المدورة لمواجهة النمو في عمليات البنك ، وتلبية متطلبات التفرع المحلي والإقليمي .

- رأس المال التنظيمي :

يعتبر رأس المال التنظيمي أداة رقابية بموجب متطلبات السلطات الرقابية وكذلك متطلبات بازل (٢) لأغراض تحقيق الرقابة على كفاية رأس المال ومدى نسبة رأس المال التنظيمي للموجودات الخطرة والمرجحة ومخاطر السوق ، ويتكون رأس المال التنظيمي من :

- (رأس المال المدفوع ، الإحتياطي القانوني ، الإحتياطي الإختياري ، الأرباح المدورة) .

- (الإحتياطيات غير المعلنة ، وإحتياطي المخاطر المصرفية العامة ، الإحتياطي الخاص ، الديون المساندة ، إحتياطي القيمة العادلة الموجب بنسبة ٤٥% ويطرح رصيد التغير السالب) .

- فروقات ترجمة العملات الأجنبية .

متطلبات الجهات الرقابية :

تلزم تعليمات السلطات الرقابية بأن يكون الحد الأدنى لرأس المال (١٠٠) مليون دينار وكذلك نسبة كفاية رأس المال أن لا تقل عن ١٢% حسب تعليمات البنك المركزي الأردني أما نسبة حقوق المساهمين إلى الموجودات يجب أن لا تقل عن ٦% .

تحقيق أهداف إدارة رأس المال :

تهدف إدارة البنك إلى تحقيق أهداف إدارة رأس المال من خلال تنمية أعمال البنك وتحقيق فائض في الأرباح التشغيلية والإيرادات والتشغيل الأمثل لمصادر الأموال المتاحة بما يحقق النمو المستهدف في حقوق المساهمين من خلال النمو في الإحتياطي الإجباري بواقع ١٠% من الأرباح المتحققة والإحتياطي الإختياري بواقع ٢٠% والأرباح المدورة .

- وقد تحقـق التغير في رأس المـال التنظيمـي بالزيادة بمبلغ ٧٩١/- مليون ، حيث أن رأس المال التنظيمي ونسبة كفاية رأس المال أصبحت كما يلي بإستخدام الطريقة المعيارية :

	بآلاف الدنانير	
	٣٠ أيلـول ٢٠١٣	٣١ كانون الأول ٢٠١٢
	دينـار	دينـار
بنود رأس المال الاساسي :		
رأس المال المكتتب به والمدفوع	١٥٥,١٠٠	١٥٥,١٠٠
الإحتياطي القانوني	٤٨,٥٦٢	٤٨,٥٨٣
الإحتياطي الإختياري	١٣,٧١٤	١٣,٧٣٦
إحتياطيات أخرى	١,٧٨٨	١,٧٨٨
الأرباح المدورة	٥,٢٧٦	٢,٦٨٧
حقوق الأقلية في رؤوس أموال الشركات التابعة	١,٩٥٨	-
يطرح : قيمة الموجودات غير الملموسة	(٢,٤٩٢)	(٢,٢٦٠)
العقارات المستملكة لقاء ديون التي تزيد عن ٤ سنوات	(١٩,٧٠٤)	(١٧,٤١٠)
٥٠% من الإستثمارات في البنوك وشركات التأمين	(١,٩٣٩)	(٢,٠٧٠)
مجموع رأس المال الأساسي	**٢٠٢,٢٦٣**	**٢٠٠,١٥٤**
بنود رأس المال الإضافي		
ترجمة عملات أجنبية	(١٢,١٠٤)	(٤,٥٢٥)
إحتياطي تقييم موجودات مالية	١٢,٢٢٦	٣,٠٩٦
إحتياطي المخاطر المصرفية	٩,١٠٩	٨,٧٨١
يطرح : ٥٠% من الإستثمارات في البنوك وشركات التأمين	(١,٩٣٩)	(٢,٠٧٠)
مجموع رأس المال الإضافي	**٧,٢٩٢**	**٥,٢٨٢**
مجموع رأس المال التنظيمي	**٢٠٩,٥٥٥**	**٢٠٥,٤٣٦**
مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر	**١,٢٩٢,٦٢١**	**١,٢٤٨,٢٧٨**
نسبة كفاية رأس المال (%)	**%١٦,٢١**	**%١٦,٤٦**
نسبة رأس المال الأساسي (%)	**%١٥,٦٥**	**%١٦,٠٣**

١٧ - معلومات عن قطاعات الاعمال

١ - معلومات عن أنشطة البنك :

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية بحيث يتم قياس القطاعات وفقاً للتقارير التي يتم إستعمالها من قبل المدير التنفيذي وصانع القرار الرئيسي لدى البنك وذلك من خلال القطاعات الرئيسية التالية:

- حسابات الأفراد : يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم القروض والديون والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى .
- حسابات المؤسسات: يشمل متابعة الودائع والتسهيلات الإئتمانية والخدمات المصرفية الأخرى الخاصة بالعملاء من المؤسسات .
- الخزينة : يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وادارة أموال البنك .
- خدمات الوساطة المالية : يشمل هذا القطاع تقديم خدمات شراء وبيع الاسهم لمحفظة العملاء ولحسابها وأمانة الاستثمار والاستشارات المالية وكذلك خدمة الحفظ الأمين وادارة الاصدارات الأولية .

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة :

	الافـــــراد	المؤسســـات	الخزينـــة	وساطة مالية	أخـــرى	المجمـــــــــوع للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣	٢٠١٢
	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار
إجمالي الايرادات	١٥,٨٦٦,١٠٩	٣٣,٦٣٨,٥٦٢	٣٥,٦٣٨,٤٨١	٢٥٨,٦٧٢	١٨٢,٣٢٥	٨٥,٥٨٤,١٤٩	٨٨,٤١٥,٦٤٢
المقتطع لمخصص تدني التسهيلات الإنتمائية المباشرة	١,٣٣٢,٤٢٤	(١٢,٨٨٩,٩٢٩)	-	-	-	(١١,٥٥٧,٥٠٥)	(٧,١٣٨,٨٢١)
نتائج أعمال القطاع	١٧,١٩٨,٥٣٣	٢٠,٧٤٨,٦٣٣	٣٥,٦٣٨,٤٨١	٢٥٨,٦٧٢	١٨٢,٣٢٥	٧٤,٠٢٦,٦٤٤	٨١,٢٧٦,٨٢١
مصاريف غير موزعة	(١٤,٤٠٨,٣٥٥)	(٢٠,٧١٤,٨٤٥)	(٢,٠٩١,٠٧١)	(١٣٧,٣٩٥)	(٢١٠,٧٩٢)	(٣٧,٥٦٢,٤٥٨)	(٣٩,٥٦٧,٠٩٠)
حصة البنك من (خسائر) الشركة الحليفة	-	(٨,٢٣١)	-	-	-	(٨,٢٣١)	(١٤,١١٤)
الربح قبل الضرائب	٢,٧٩٠,١٧٨	٢٥,٥٥٧	٣٣,٥٤٧,٤١٠	١٢١,٢٧٧	(٢٨,٤٦٧)	٣٦,٤٥٥,٩٥٥	٤١,٦٩٥,٦١٧
ضريبة الدخل	(١,٠٤٢,١٩٥)	(٢,١٧٧,٥٦٩)	(٧,٢٦٤,٤٢٠)	(١٥,٨٦٧)	(٢٦,٤٩٠)	(١٠,٥٢٦,٥٤١)	(١٣,١٣٦,٧٥٨)
صافي ربح الفترة	١,٧٤٧,٩٨٣	(٢,١٥٢,٠١٢)	٢٦,٢٨٢,٩٩٠	١٠٥,٤١٠	(٥٤,٩٥٧)	٢٥,٩٢٩,٤١٤	٢٨,٥٥٨,٨٥٩
معلومات أخرى							
مصاريف رأسمالية	٢٥١,٢٠٢	٣٠٩,٩٠٢	٢٩٤,٥٧١		١٠٥,٥١١	٩٦١,١٨٦	٣,٥٧٠,١٠٥
الاستهلاكات والاطفاءات	١,٥٩٢,٤٩٤	١,٦١٥,٤٤٩	٤٩٦,٦٢٣	١٨,٩٨٨	٢١٧,٥٧٨	٣,٩٤١,١٣٢	٤,٣٣٧,٦١٤

	٣٠ أيلول ٢٠١٣	٣١ كانون الأول ٢٠١٢
	دينـــــار	دينـــــار
إجمالي الموجودات	٤٨٠,٤٨٨,٤١٣	٤٩٠,٧١٢,٢٥٢	٨٨٤,٢٤٢,٣٦٨	٤,٣٨٧,٢٣١	١٥٤,٢٨٠,٨٨٧	٢,٠١٤,١١١,١٥١	٢,٠١٦,٦٢٧,٩٢٥
إجمالي المطلوبات	١,١٨٤,٦٥٨,٧٤٧	٤٣٠,٦٧٧,٩٤٨	٥٠,٣٤٨,٠١٧	٢٧,٤٨٢	٤٣,٧٩٧,١٥٩	١,٧٠٩,٥٠٩,٣٥٣	١,٧٢٥,٨٥١,١٤٢

٢ - معلومات عن التوزيع الجغرافي

يمثل هذا القطاع التوزيع الجغرافي لأعمال البنك ، يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية وكذلك يمارس البنك نشاطات دولية في الشرق الأوسط، أوروبا، آسيا، أمريكا والشرق الأدنى التي تمثل الأعمال الدولية .

فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريفه الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي :

	داخل المملكة		خارج المملكة		المجموع	
	٣٠ أيلول ٢٠١٣	٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣٠ أيلول ٢٠١٣	٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣٠ أيلول ٢٠١٣	٣٠ أيلول ٢٠١٢
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
إجمالي الإيرادات	١٠١,١٨٨,٧٧٥	٩٦,٧٢٥,٨٢٢	٦,٨٦٨,٧٥١	١٦,٣٦٣,٩٩٩	١٠٩,١٠١,٧٤٥	١١٣,٠٨٩,٨٢١
المصروفات الرأسمالية	١,٧١٤,٤٤١	١,٦٢٩,٣٩٥	(٧٥٣,٢٥٥)	١,٩٤٠,٧١٠	٩٦١,١٨٦	٣,٥٧٠,١٠٥

	داخل المملكة		خارج المملكة		المجموع	
	٣٠ أيلول ٢٠١٣	٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣٠ أيلول ٢٠١٣	٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣٠ أيلول ٢٠١٣	٣١ كانون الأول ٢٠١٢
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
مجموع الموجودات	١,٦٦٢,٣٧٢,٨٢٢	١,٥٢٦,٤٤٠,١٩١	٥٠١,٨٦٥,٠٧١	٦٥٦,٨٣٨,٢٥٦	٢,٠١٤,١١١,١٥١	٢,٠١٦,٦٢٧,٩٢٥

١٨ - المعاملات مع اطراف ذات علاقة

قام البنك بالدخول في معاملات مع أعضاء مجلس الادارة والادارة العليا والشركة الحليفة وكبار المساهمين ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام أسعار الفوائد والعمولات التجارية .
إن جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات .

فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال الفترة :

	الجهـــــــــة ذات العـــــــــلاقة					المجمـــــــــوع	
	كبار المساهمين	اعضاء مجلس الادارة	المدراء التنفيذين	صندوق ادخار موظفي البنك	أطراف أخرى	٣٠ أيلول ٢٠١٣	٣١ كانون الأول ٢٠١٢
بنود داخل قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية الموجزة :	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار
تسهيلات ائتمانية	١,٣٨٢	٦,٢٤٨,٦٩٩	٤٤٢,٢٠٠	-	٢١,٩٢٦,٥٠٢	٢٨,٦١٨,٧٨٣	١٠,٤٦٣,٢٦٦
ودائع	١,٢٨١,٣٢٦	٢٨٧,٠٧٧	١,٠٠٤,٢٠٧	١,٨٠٣,٠١٢	٤,٦٤٤,٦٦٧	٩,٠٢٠,٢٨٩	٣,٤٢٠,٧٤٣
التأمينات النقدية	١٦,٢٦١	٢٣,٠٤٨	-	-	١٨٥,٣٧١	٢٢٤,٦٨٠	٥٢,٧٨٨
بنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية الموجزة :							
كفـــــالات	١٠٥,٠٨٤	٣,٠٠٠	-	-	٤٠,٣١٨	١٤٨,٤٠٢	١٨٨,٩٨٨

	المجمـــــــــوع للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
	٢٠١٣	٢٠١٢
عناصر قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة :	دينـــــار	دينـــــار
فوائد وعمولات دائنة	١,١٣٩,٠٠١	٣٩١,٩٦٩
فوائد وعمولات مدينة	١٣٦,١٨٢	٩٩,٤٦١

وقد كان أدنى سعر فائدة بنسبة ٤/٩% على سلف وقروض اسكان الموظفين في حين بلغ أدنى نسبة فائدة على القروض لذوي العلاقة ٨ % وأعلى سعر فائدة مقبوضة ١٠ % على القروض أما أعلى نسبة فائدة مدفوعة لذوي العلاقة هي ٦/٥% وأدنى سعر فائدة مدفوعة ٠/٠٢٥%.

فيما يلي ملخص لمنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الادارة التنفيذية العليا للبنك :

	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	دينار	دينار
رواتب ومكافآت	١,٠٩٨,١٢٢	١,٥٨٣,٧٣٣
تنقلات وأمانة سر	٣٣,٠٠٠	٢٧,٠٠٠
المجموع	١,١٣١,١٢٢	١,٦١٠,٧٣٣

١٩- إرتباطات والتزامات محتملة

أ - إرتباطات والتزامات محتملة :

	٣٠ أيلول ٢٠١٣	٣١ كانون الاول ٢٠١٢
	دينار	دينار
اعتمادات	٤٦,٨٦٩,٥١٣	٤١,٩٩٥,٦٨٥
قبولات	١٧,٥٩٥,٩٦١	١٧,٦٢٢,٦٦٢
كفالات :	٧٨,٨٤٠,٣٧٥	٨٧,٠٣٦,٣٨٥
- دفع	٢٦,٥٤١,٨٢٠	٢٤,٨٨١,١١١
- حسن تنفيذ	٢٨,٦٣٠,٣٠٧	٣٨,٧٣٧,٨٦٤
- أخرى	٢٣,٦٦٨,٢٤٨	٢٣,٤١٧,٤١٠
سقوف تسهيلات إئتمانية مباشرة غير مستغلة	١١١,٣٧٧,٢١٠	٩٥,٠١٨,٢٢٤
المجمـــوع	٢٥٤,٦٨٣,٠٥٩	٢٤١,٦٧٢,٩٥٦

ب - التزامات تعاقدية :

	٣٠ أيلول ٢٠١٣	٣١ كانون الاول ٢٠١٢
	دينار	دينار
عقود ممتلكات ومعدات	٤٦٩,٢١٠	٥١٣,٩٠٢
عقود إيجار تشغيلية ورأسمالية	٢٣٣,١٠٠	١,٠١٨,٦٩٤
المجمـــوع	٧٠٢,٣١٠	١,٥٣٢,٥٩٦

٢٠- القضايا المقامة على البنك

هنالك قضايا مقامة على البنك لابطال مطالبات البنك على الغير ولفك رهونات عقارية وللمطالبة بالعطل والضرر ولوقف صرف شيكات ، ويبلغ مجموع هذه القضايا ٥٠,٤٣٧,٩٦٢ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (٦٠,٦٩٠,٨٨٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢) ، وبرأي الادارة ومحامي البنك فإنه لن يترتب على البنك أية مبالغ مادية لقاء هذه القضايا عدا المخصص المرصود والبالغ ٦١٠,٥٢٣ كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ (٦١٣,٢٧٠ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢) ، علماً بأن المبالغ التي قد يدفعها البنك لقاء القضايا التي فصلت أو تم تسويتها ودياً يتم قيدها في قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة أو يتم قيدها على المخصص المأخوذ عند دفعها .

٢١- الاحتياطيات القانونية والرسوم

لم يقم البنك باقتطاع الاحتياطيات القانونية والرسوم حسب أحكام قانون الشركات والتعليمات الصادرة عن أرباح الفترة للستة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ حيث أن هذه القوائم مرحلية وإن الإقتطاعات يتم إجراؤها في نهاية السنة المالية .

٢٢ - أرقام المقارنة

قام البنك خلال النصف الثاني من العام ٢٠١٣ بتصحيح الخطأ المحاسبي المتعلق بالمطلوبات الضريبية المؤجلة المحتسبة على الارباح غير المتحققة من تقييم الاسهم ضمن محفظة البنك والمصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل . حيث أنه برأي الإدارة والمستشاريين الضريبيين و القانونيين للبنك ، لن يترتب على البنك أية إلتزامات ضريبية على الأرباح المتاتية من هذه الإستثمارات، وعليه تم إطفاء كامل رصيد المطلوبات الضريبية المؤجلة على كل من إحتياطي القيمة العادلة والأرباح المدورة والتي تم تعديلها على أرصدة الحسابات المتعلقة بها في بداية العام ٢٠١٣ وذلك لتعذر تعديل أرقام المقارنة بأثر رجعي .

هذا ويتمثل الاثر المالي لهذا التعديل بما يلي:

	أول كانون الثاني ٢٠١٣	التعديلات	الرصيد المعدل
	دينـــــار	دينـــــار	دينـــــار
قائمة المركز المالي المرحلية الموجزة :			
المطلوبات الضريبية المؤجلة	٥,٨٨٢,٩٦٠	(٥,٨٨٢,٩٦٠)	-
إحتياطي القيمة العادلة	٦,٨٨٠,٢٨١	٣,٧١١,٧٨٣	١٠,٥٩٢,٠٦٤
الأرباح المدورة	٤٣,٨٦٩,٨٤٢	٢,١٧١,١٧٧	٤٦,٠٤١,٠١٩